



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 5. Oktober 2006

Nr. 40

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen
Volksabstimmung vom 26. November 2006 1416

Departemente

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens 1417

Gesundheitsamt. Mikrochip für Hunde ab 1. Januar 2007 .. 1417

Strassenverkehr. Geschwindigkeitsreduktion in Sachseln .. 1418

Landwirtschaft. Unterstützung Schleppschlauchverteiler ... 1419

Amt für Berufsbildung. Anmeldung Lehrabschlussprüfung .. 1419

Berufs- und Weiterbildung 1420

Luftpistolen-Nachwuchskurs 1428

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 1429

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1429

Stellenausschreibungen 1432

Gemeinden 1433

Verschiedene

Handelsregister 1435

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 26. November 2006

vom 26. September 2006

1 Abstimmungsvorlagen

Am 26. November 2006 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt über:

- a. das Bundesgesetz vom 24. März 2006 über die Zusammenarbeit mit den Staaten Osteuropas;
- b. das Bundesgesetz vom 24. März 2006 über die Familienzulagen (Familienzulagengesetz, FamZG).

2 Vorbereitungen

21 Den Gemeindeganzleien werden die zur Durchführung der Abstimmung erforderlichen Drucksachen, wie Abstimmungsvorlagen und -erläuterungen für alle Stimmberechtigten sowie die Stimmzettel, rechtzeitig von der Staatskanzlei zugestellt.

22 Die Gemeinderäte werden ersucht, für die nach Massgabe der Gesetzgebung erforderlichen Vorkehren für die Durchführung der Volksabstimmung zu sorgen, insbesondere dass:

die Gemeindeganzleien rechtzeitig für die Adressierung der Stimmrechtsausweise besorgt sind;

die Zustell- und Rücksendeküverts mit den Stimmrechtsausweisen, den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen sowie den Stimmzetteln in der Woche vom 30. Oktober bis 3. November 2006 im Besitz der Stimmberechtigten sind;

die für die Teilnahme von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern an eidgenössischen Abstimmungen erforderlichen Vorkehren getroffen und ihnen insbesondere das Stimmmaterial für die briefliche Stimmabgabe so frühzeitig wie möglich an die Wohnadresse im Ausland zugestellt wird;

der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens 10. November 2006 bekannt gegeben werden.

3 Stimmabgabe

Die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden werden im Amtsblatt vom 16. November 2006 durch die Staatskanzlei veröffentlicht.

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rücksendekuvert verwiesen.

Sarnen, 26. September 2006

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Wallimann
Landschreiber: Urs Wallimann

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Blumer Alain, geboren am 16. April 1964, von Eng GL, Seestrasse 157, 6442 Gersau (vorher Brünigstrasse 48, 6053 Alpnachstad), ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 27. September 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 5. Oktober 2006

Konkursamt

Medienmitteilung des Veterinäramtes der Urkantone

Kennzeichnung (Mikrochip) und Registrierung aller Hunde ab 1. Januar 2007

Bis zum 31. Dezember 2006 müssen alle Hunde in der Schweiz eindeutig und fälschungssicher markiert und bei ANIS registriert sein. Damit sollen Abklärungen nach Beissunfällen, in Seuchenfällen sowie bei entlaufenen, verwahrlosten oder ausgesetzten Hunden erleichtert werden.

ANIS (Animal Identity Service AG) ist eine neutrale, in der ganzen Schweiz tätige Heimtierdatenbank. und erteilt 24 Stunden täglich Auskunft über die Identität von vermissten oder aufgefundenen Tieren sowie deren Besitzerinnen/Besitzer (vorausgesetzt, sie sind in der Datenbank registriert).

Die Kennzeichnung und Registrierung bei ANIS darf ausschliesslich von *Tierärzten/Tierärztinnen* vorgenommen werden.

Welpen müssen vor der Weitergabe, spätestens aber im Alter von 3 Monaten, mit einem Chip versehen und in ANIS registriert werden. *Ältere Hunde*, die bereits vor 2006 markiert wurden – mit einem Chip oder einer gut lesbaren Tätowierung – brauchen nur noch über eine Tierarztpraxis registriert zu werden. Eine Neu-Kennzeichnung ist nicht nötig.

- Die Hundehalter und Hundehalterinnen sind verpflichtet Mutationen der ANIS (Auskunft: 0900 55 15 25 /CHF –.50/Min.) zu melden, damit in der Datenbank jederzeit die aktuellsten Daten erfasst sind.
- Besitzerwechsel müssen immer schriftlich (blaues Formular) gemeldet werden.
- Adress- und Namensänderungen können wie folgt gemeldet werden:
 - telefonisch 031 371 35 30 (Bürozeiten)
 - per Fax 031 371 35 39
 - per Post ANIS AG, Morgenstrasse 123, 3018 Bern
 - per E-Mail info@anis.ch
 - direkt online www.anis.ch (LOGIN)

Für Fragen betreffend die *Hundesteuer/-marke* kontaktieren Sie Ihre Hundekontrollstelle/Wohngemeinde.

Wir bitten alle Hundehalter und Hundehalterinnen die vorschriftsgemässe Kennzeichnung und Registrierung Ihrer Hunde baldmöglichst zu erledigen.

Sarnen, 5. Oktober 2006

**Veterinäramt der Urkantone
Gesundheitsamt**

Strassenverkehr. Befristete Geschwindigkeitsreduktion auf der Brünigstrasse, Bereich Ein- und Ausfahrt Baustelle A8 Umfahrung Zollhaus-Hintereschlen, Sachseln

Im Einvernehmen mit dem Bauamt Obwalden wird auf der Brünigstrasse im Bereich Ein- und Ausfahrt der A8 Baustelle «Umfahrung Zollhaus-Hintereschlen», Sachseln, ab sofort bis zum Ende der Bauarbeiten ca. Oktober 2007 die Höchstgeschwindigkeit auf 60 km/h herabgesetzt. Die Geschwindigkeitsreduktion dient der Verkehrssicherheit.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 2. Oktober 2006

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Unterstützung Schleppschlauchverteiler

Gestützt auf die Ausführungsbestimmungen zur Förderung besonders umweltfreundlicher und nachhaltiger Bewirtschaftungsformen vom 19. Oktober 2004 unterstützt der Kanton überbetrieblich eingesetzte Schleppschlauchverteiler.

Beitragsgesuche für das laufende Jahr können bis spätestens 31. Oktober 2006 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt eingereicht werden.

Die Ausführungsbestimmungen mit den Anforderungen zum Bezug solcher Beiträge und das Anmeldeformular sind beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt erhältlich, Telefon 041 666 63 17.

Bisherige Bezüger von Beiträgen zur Förderung von Schleppschlauchverteilerlern haben bis am 31. Oktober 2006 den schriftlichen Nachweis zu erbringen, dass die Anforderungen nach Art. 2 und 3 der Ausführungsbestimmungen erfüllt sind.

Sarnen, 4. Oktober 2006

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Amt für Berufsbildung.

Anmeldung für die Lehrabschlussprüfung 2007

In den letzten Tagen hat das Amt für Berufsbildung Obwalden allen Lehrbetrieben mit Lernenden, welche 2007 die Lehrabschlussprüfung oder eine Teilprüfung absolvieren, ein Anmeldeformular zugestellt.

Der Rücksendetermin ist der

16. Oktober 2006 für Kaufleute und Detailhandelsberufe

27. Oktober 2006 für alle anderen Berufe

Falls aus Ihrem Lehrbetrieb ein/e Lernende/r 2007 die Lehrabschlussprüfung, resp. Teilprüfung absolviert und Sie kein Anmeldeformular erhalten haben, melden Sie sich bitte umgehend beim Amt für Berufsbildung, Sarnen, Telefon 041 666 64 90.

Sarnen, 5. Oktober 2006

Amt für Berufsbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Aktuelle Kurse: jetzt anmelden!

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, e-mail bwz@ow.ch, Tel. 041 666 64 80.

Informatik Grundstufe

Einstieg in die PC-Welt (morgens)	6x ab 20.11.06	Fr. 230.00
Einstieg in die PC-Welt (abends)	6x ab 23.11.06	Fr. 230.00
Outlook	2x 1.+2.12.06	Fr. 195.00
Das «Digitale-Ich», «Ego-Google», Datenschutz	1x Sa 16.12.06	Fr. 100.00
Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.	1x Sa 02.12.06	Fr. 100.00

Informatik Basisstufe

Word Basiskurs (Morgenkurs)	6x ab 15.11.06	Fr. 230.00
Word Basiskurs (Abendkurs)	6x ab 13.11.06	Fr. 230.00
Excel Basiskurs	4x ab 22.11.06	Fr. 230.00

Informatik für Fortgeschrittene

Word Erweiterung	4x ab 20.11.06	Fr. 230.00
Excel Erweiterung	4x ab 21.11.06	Fr. 230.00
Flyer Workshop	1x Sa 25.11.06	Fr. 100.00
Serienbriefe und Etiketten Workshop	1x Sa 16.12.06	Fr. 100.00
PowerPoint Workshop	Sa 4.+18.11.06	Fr. 195.00
Grundkurs Digitale Bildbearbeitung	6x ab 14.11.06	Fr. 230.00
Videobearbeitung am Heim-PC	6x ab 15.11.06	Fr. 350.00
«PC in Betrieb, aber nicht wunsch- gemäss?!»	15. & 16.12.06	Fr. 195.00

Tagesseminare

Kommunikation bewusst gestalten	3x ab 10.11.06	Fr. 290.00
Praktikables Marketing – ABC	1x Do 16.11.06	Fr. 290.00
Finanzbuchhaltung 1	5x ab 10.11.06	Fr. 395.00
Erfolgreich führen	2x ab 18.11.06	Fr. 230.00
Berufliche Neuorientierung «Step by Step»	3x ab 04.11.06	Fr. 490.00

Englisch

English for Globetrotters 8x ab 26.10.06 Fr. 210.00

Französisch

Französisch zum Auffrischen 3x ab 21.10.06 Fr. 120.00

Berufsmatura

Vorbereitungskurs Berufsmatura
Do und Sa / 11. November 2006 bis 24. Februar 2006 Fr. 250.00

Sarnen, 5. Oktober 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch / 041 666 64 80

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ.

Neue Kurse ab November 2006: Jetzt anmelden

A 20601

Kommunikation bewusst gestalten

Sie kennen die vier grundlegenden Lebenspositionen nach Berne. Sie lernen das Ich-Zustandsmodell kennen und dadurch die Kommunikation konstruktiv zu gestalten. Sie erkennen manipulative Rollen in Konflikten anhand des beobachtbaren Verhaltens. Sie sind in der Lage, autonome Haltungen einzunehmen, die eine Lösung des Konflikts ermöglichen. 3x ab 10./24.11.06 und 18.11.06, Fr 18.00 – 21.30 Uhr und Sa 09.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.00 (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Pia Wicki, Ausbilderin eidg. Fachausweis. Anmelden bis 09.10.06

A 20602

Praktikables Marketing – ABC

Sie kennen die Instrumente des Marketings und die Auswirkung des Marketing-Mix. Sie können erfolgreiche Massnahmen definieren und realisieren. Die Schwerpunkte liegen bei den Bereichen, welche die grösste Wirkung auf den Unternehmenserfolg haben.

- Bedürfnisgerechtes Produkt: Was wünscht der Kunde?
- Aktive Preisgestaltung: Vom Wunsch zur Realität
- Servicekonzepte: Hier unterscheidet sich der Bessere vom Guten
- Effektive Markt-Kommunikation: Unser Erscheinungsbild

1x 16.11.06, 08.30 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.00 (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Barbara Truninger, Marketingberaterin und Ausbilderin. Anmelden bis 24.10.06

A 20603

Finanzbuchhaltung 1

Nach dem Kurs sind Sie in der Lage, die Buchhaltung für ein kleines Unternehmen oder einen Verein selbständig zu führen und den Jahresabschluss für eine Treuhandstelle vorzubereiten.

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss): Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan. Fr 10./17. und 24.11.06 und Sa 18. und 25.11.06, Fr 08.30 – 16.00 Uhr und Sa 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 395.00. Kursleitung: Peter Kempf, Betriebsökonom HWV. Anmelden bis 09.10.06

A 20604

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil, wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation. 2x ab 18.11.06 und 02.12.06, 09.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Benoît Loosli. Anmelden bis 16.10.06

A 20605

Berufliche Neuorientierung «Step by Step»

Wer beruflich weiterkommen will, tut gut daran, gelegentlich inne zu halten, um die eigenen Situationen zu überdenken. Entdecken Sie Ihr Potenzial und sinnvolle Berufsziele. Als ausgewiesene Fachpersonen im Bereich Laufbahnplanung unterstützen wir unsere Kursteilnehmenden nicht nur bei der Klärung ihrer Ausgangslage, sondern auch bei der Umsetzung ihrer Ideen. 3x Sa 4./18.11.06 und 9.12.06, 10.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 490.00 (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Luc Auf der Maur, dipl. Berufs- und Laufbahnberater und Cyrill Moser, dipl. Berufs- und Laufbahnberater. Anmelden bis 09.10.06

D 20601

Vorbereitungskurs Berufsmatura

Vorbereitung auf die Aufnahmeprüfung für die technische, kaufmännische und gesundheitliche/soziale Vollzeit-Berufsmatura (BM). Der Eintritt in die Berufsmaturitätsschule setzt grundsätzlich eine Aufnahmeprüfung voraus, basierend auf dem Lehrplan der Orientierungsstufe (Sekundarstufe).

Repetition und Auffrischung des Wissen in den Prüfungsfächern: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden. Daten: 11.11.06 – 24.02.07, Prüfungsdatum: Sa 10.03.07. Kosten: Fr. 250.00 (exkl. Prüfungsgebühren Fr. 60.00). Anmelden bis 29.09.06

I 20601

Einstieg in die PC-Welt (morgens)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 6x ab Mo 20.11.06 bis 8. 01.07, 08.30 – 10.45 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 24.10.06

I 20602

Einstieg in die PC-Welt (abends)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x ab Do 23.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 24.10.06

I 20603

Outlook

Nachrichten erstellen, versenden, empfangen und verwalten, Kontakte verwalten, Termine und Aufgaben planen und verwalten. 2x 1. + 2.12.06, Fr. 17.30 – 20.45 Uhr, Sa 08.45 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmelden bis 30.10.06

I 20604

Das «Digitale-Ich», «Ego-Googlen», Datenschutz

Wo habe ich schon Spuren im Internet hinterlassen und welche Bedeutung haben diese? Welche Spuren von anderen Leuten finde ich? Welche Gefahren bedrohen das «Digital Me» in den virtuellen Wegen? Sind meine Konsumgewohnheiten, Meinungen oder sogar die Kreditkartennummer bekannt? Welche alternative Informationsquellen gibt es und was findet man dort?

Diesen und weiteren aktuellen Fragen rund um das «digitale Ich» wollen wir nachgehen. 1x Sa 16.12.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 28.11.06

I 20605

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.

Sie würden Ihre nicht mehr gebrauchten Sachen gerne verkaufen oder nach Schnäppchen suchen? An einem Samstagvormittag werden die Auktionsbörsen Ricardo und Ebay unter die Lupe genommen. Sie lernen Voraussetzungen zum erfolgreichen Kaufen oder Verkaufen sowie mögliche Gefahren. 1x Sa 02.12.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 14.11.06

I 20606

Word Basiskurs (Morgenkurs)

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfe wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. 6x Mi ab 15.11.06, 8.30 – 10.45 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 24.10.06

I 20607

Word Basiskurs (Abendkurs)

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfe wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. 6x Mo ab 13.11.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 24.10.06

I 20608

Excel Basiskurs

Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktionen anwenden, Diagramme erzeugen. 4x Do ab 22.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmelden bis 24.10.06

I 20609

Word Erweiterung

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, arbeiten mit Texttabellen, Format- und Dokumentenvorlagen nutzen, Gliederungen und Verzeichnisse erstellen. Grafiken in Texte einbinden und verknüpfen, arbeiten mit Feldern und Feldfunktionen, einbinden von Excel-Tabellen. 4x Mo ab 20.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmelden bis 24.10.06

I 20610

Excel Erweiterung

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen. Arbeiten mit grossen Tabellen und Excel als Datenbank nutzen. 4x Di ab 21.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmelden bis 24.10.06

I 20611

Flyer Workshop

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. 1x Sa 25.11.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 02.11.06

I 20612

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. 1x Sa ab 16.12.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmelden bis 02.11.06

I 20613

PowerPoint Workshop

Informationen selbständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimedienbereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Sa 04.11.06 und 18.11.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 17.10.06

I 20615

Videobearbeitung am Heim-PC

Videsequenzen im PC überspielen, Clips schneiden und kombinieren, Titel generieren, einfache Übergänge zwischen Szenen realisieren und vertonen. Pinnacle Video Studio Software. 6x Do ab 15.11.06, 19.15 – 21.45 Uhr. Kosten: Fr. 350.00 (exkl. Fr. 30.00 Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 31.10.06

I 20616

«PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss?!»

(De-)installieren einfacher Soft- und Hardware, Antivirenprogrammen, Verbindungen zum Internet einrichten und konfigurieren. Einrichten von: Modem mit DFÜ (analog & ISDN), Mail-Konten mit POP3 und Webaccess, NEWS. 15. und 16.12.06, Fr. 17.30 – 21.00 Uhr und Sa 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Othmar Halter. Anmelden bis 31.11.06

S 20613

English for Globetrotters

Sie planen eine Reise und möchten den spezifischen Wortschatz erweitern und sich in typischen Situationen, die auf Reisen entstehen, verständigen können. Flug-Hotel-Restaurant-Wegbeschreibung-Wissenswertes aus verschiedenen Ländern sind Themen dieses Kurzurses. 8x ab 26.10.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 210.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Claudia Zumstein-Gasser. Anmelden bis 10.10.06

S 20631

Französisch zum Auffrischen (Morgenkurs)

Sie lieben die Französische Sprache? An drei Samstag Morgen frischen Sie Ihre Französisch-Kenntnisse auf. Wir streifen verschiedene Themengebiete

(Ferien, Musik etc.). Bienvenue! Sa 21./28.10.06 und 04.11.06, Fr. 09.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 120.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Monette Bürgi-Rancourt. Anmelden bis 15.09.06



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A 20601 | <input type="checkbox"/> A 20602 | <input type="checkbox"/> A 20603 | <input type="checkbox"/> A 20604 |
| <input type="checkbox"/> A 20605 | <input type="checkbox"/> D 20601 | <input type="checkbox"/> I 20601 | <input type="checkbox"/> I 20602 |
| <input type="checkbox"/> I 20603 | <input type="checkbox"/> I 20604 | <input type="checkbox"/> I 20605 | <input type="checkbox"/> I 20606 |
| <input type="checkbox"/> I 20607 | <input type="checkbox"/> I 20608 | <input type="checkbox"/> I 20609 | <input type="checkbox"/> I 20610 |
| <input type="checkbox"/> I 20611 | <input type="checkbox"/> I 20612 | <input type="checkbox"/> I 20613 | <input type="checkbox"/> I 20615 |
| <input type="checkbox"/> I 20616 | <input type="checkbox"/> I 20613 | <input type="checkbox"/> I 20631 | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____ Telefon Geschäft: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Nur für Lernende: _____

Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 5. Oktober 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

vitaswiss Sektion Obwalden

Vortrag: Wasser – die gesunde Lösung

„Wasser“ ist unser wichtigstes Lebenselixier! Mit dem Vortrag „Wasser die gesunde Lösung“ soll die Wichtigkeit, sowie die Notwendigkeit der Wasseraufnahme dargelegt werden! Wasser ist nicht gleich Wasser! Was entspricht einem hochwertigen Wasser für unseren Organismus? Hat Wasser Einfluss auf unser gesundheitliches Wohlbefinden? Was steckt hinter der immer bekannter werdenden Grander-Wasserbelebung? Was versteht man unter Wasserbelebung? Welche Eigenschaften und Möglichkeiten hat die Grander-Wasserbelebung und wo sind die Grenzen? Referent: Herr Erich Steiner, Bettwil. Datum: Mittwoch, 18. Oktober 2006. Zeit: 20.00 Uhr. Ort: Cafeteria Hüteli, Marktstrasse 5a, Sarnen. Eintitte: Mitglieder: 10.–, Nicht-Mitglieder: 14.–, Lernende: 10.–. Alle sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen.

Samariterverband Unterwalden

Nothilfekurs

Fr. 140.00 (2 x 5 Stunden)

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anmeld. bis
Sarnen	21.10.06 / 28.10.06	SA	09.00 – 17.00 09.00 – 12.00	11.10.06

Historisches Museum Obwalden

Ausstellung – Xaver Imfeld (1853 – 1909) – Meister der Alpentopografie

Rahmenprogramm:

Samstag, 7. Oktober 2006, 15.00 – ca. 18.00 Uhr, Vorführung Landvermessung einst und heute. Mittwoch, 11. Oktober 2006, 19.00 Uhr, öffentliche Führung durch die Sonderausstellung. Mittwoch, 11. Oktober 2006, 14.00 – 17.00 Uhr, dem Reliefbauer Toni Mair bei der Entstehung eines Gebirgsmodells zusehen.

Angebote für Schulklassen

- *Landvermessung einst und heute*: Schüler und Schülerinnen lernen die Vermessungsinstrumente kennen, können einen 3D-Flug über Obwalden simulieren und werden über die Ausbildung zum Geomatiker informiert. (Nur Donnerstag. Anmeldung unbedingt erforderlich, Kosten: Fr. 50.00 pro Schulklasse).
- *Workshop Reliefbau*: Herstellung eines Kleinreliefs mit Reliefbauer Toni Mair. Der fertige Mini-Berggipfel kann mit nach Hause genommen werden. (Anmeldung unbedingt erforderlich, Kosten: Fr. 15.00 Pro Person inkl. Material).

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Backkurs für Männer

Wir lernen verschiedene Teig- und Gebäckarten kennen. Backen Guetli, Kuchen, Adventsgebäck u.a. Gebäcke welche wir stolz mit nach Hause bringen können. Mit diesem Abend in der Backstube lassen wir uns langsam in die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Themen: Verschiedene Teigarten und deren Verarbeitung; Arbeitsgeräte und deren Handhabung; Verschiedene Gebäcke formen und backen; Backen im Backofen, was ist dabei zu beachten?; Tipps und Tricks für das sichere Gelingen. Leitung: Barbara Joller-Graf, Fachlehrerin Hauswirtschaft. Mitbringen: Schürze, Guetzlidose, Korb oder Schachtel für den Transport der Gebäcke. Datum, Zeit: Dienstag, 21. November 2006, 19.00 – 22.00 Uhr. Ort: BWZ Obwalden (genauer Ort wird bei Anmeldung bekannt gegeben). Kurskosten: Fr. 30.00 inkl. Material. Anmeldung: bis 3. November 2006 an Barbara Joller-Graf, Tel. 041 661 09 29.

Schule und Elternhaus Obwalden

Vortrag mit Podiumsdiskussion: Lernschwierigkeiten? Oder unentdeckte Lernfähigkeiten?

Lernschwierigkeiten sind in vielen Familien ein Thema. Oftmals bemerken Eltern und Lehrpersonen, dass die Lernschwierigkeiten eigentlich nicht sein müssten. Auch Erwachsene leiden darunter! Die Fähigkeiten wären vorhanden, den Lernstoff zu erfassen und doch sind die Leistungen unter dem Möglichen. Kann man Lernen lernen? Welche Lernstrategien gibt es? Wie lernt mein Kind? Wie kann ich es motivieren? Referentin: Regula Röthlisberger, Zert. Lerncoach NL Päd., Stans. Moderation: Heidi Wernli Gasser. Podiumsteilnehmer: eine Mutter, Schüler und Lehrpersonen. Datum: Montag, 23.10.2006. Zeit: 19.00 Uhr. Ort: Peterhofsaal, Sarnen. Kosten: Mitglieder: Einzelpersonen: 15.-, Paare: 25.-, Nichtmitglieder: Einzelpersonen: 25.-, Paare: 45.-. Anmeldung: bis 18. Oktober an S. Bucher, Tel. 041 660 45 21, oder EMail: se.ow@bluewin.ch

Pro Senectute Obwalden

Malen

Kursinhalt: Einführung ins Zeichnen mit Kohle oder Bleistift, Mischen von Farben. Fachliche Begleitung von Fortgeschrittenen. Kurs für AnfängerInnen und Fortgeschrittene. Ort: Sarnen. Kursleitung: Doris Windlin. Kosten: Fr. 125.-. Kurs A: 5x ab Donnerstag, 26. Oktober 2006, 13.30 – 16.30 Uhr. Kurs B: 5x ab Freitag, 27. Oktober 2006, 08.30 – 11.30 Uhr. Anmeldung an Pro Senectute Obwalden, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 57 00 vormittags.

IG Alter Obwalden

Faszination Buddhismus

Eine fiktive Entdeckungsreise in einer facettenreichen Welt. Vortrag von Benno Bühlmann. Datum: Freitag, 13. Oktober 2006. Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr. Ort: Seminarraum Seniorenresidenz „Am Schärmä“, Sarnen. Es ist uns gelungen einen kompetenten Referenten zu engagieren, Benno Bühlmann, Theologe, Journalist und Fachlehrer für Religionskunde und Ethik an der Kantonsschule Luzern. Lassen Sie sich die Gelegenheit nicht entgehen, umfassend orientiert zu werden.

Sarnen, 5. Oktober 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Luftpistolen-Nachwuchskurs 2006/2007

Hast du Freude und Interesse am Schiesssport, dann solltest du diesen Kurs nicht verpassen.

Auch dieses Jahr wird von den Pistolenschützen Sarnen, für Obwaldner Kinder und Jugendliche, ein Nachwuchskurs durchgeführt.

Kursdauer: 27. Oktober 2006 bis Ende Februar 2007
jeweils Donnerstag- oder Freitagabend je 1½ Stunden.
Kursort: BWZ, Grundacherweg, Sarnen, Berufsschulhaus,
Luftdruckschiessanlage im Untergeschoss der Aula.
Kurskosten: Fr. 20.–
Teilnahmeberechtigt: Burschen und Mädchen mit Jahrgang 1986–1993

Dieser Kurs gilt als Vorstufe für die anschliessende Ausbildung auf die 25 m Distanz. Sportgeräte werden zur Verfügung gestellt.

Die Anmeldung erfolgt per Telefon 041 660 62 08, Natel 079 334 18 68 (Durrer Kurt) oder am 1. Kursabend, Freitag, 27. Oktober um 18.00 Uhr in der Aula des BWZ in Sarnen.

Sarnen, 5. Oktober 2006

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 5. Oktober 2006

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

16. Oktober 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Balz Omlin-Mitterer, Aamattweg 5, Sarnen
Objekt: Ersatzbau Gewächshaus und Geräteraum
Ort: Parzelle 801, Steini, Wilerstrasse 39, Wilen
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftschutzzone
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: b) Giglen-Kirchhofen
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Kerns

Bauherrschaft: Anton Britschgi-Odermatt, Fliederweg 4, Kerns
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus / Neubau Carport
Ort: Parzelle 1815, Fliederweg 4, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Bauherrschaft: Patricia und Pius Achermann-Waser, Sandbachstrasse 16, Kerns
Objekt: Neubau Carport/Geräteraum
Ort: Parzelle 2428, Sandbachstrasse 16, Kerns
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3)

Bauherrschaft: Martin Dubach, Hübeliacker 208, Leimbach
Objekt: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2548, Sagenmatt 3, St. Niklausen
Zone: Zone St. Niklausen (SN)

Bauherrschaft: Alfons Blättler-Niederberger, Gerbi, Kerns
Objekt: Anbau Wohnhaus (Ersatzbau) und Sanierung Hausfassaden
Ort: Parzelle 222, Gerbi, Dietried, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Steinihuis Bau- und Immobilien AG, Postfach 64, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Mehrfamilienhaus Nr. 1, 2, 3 und 4 (inkl. Einstellhalle)
Ort: Parzelle 2509 und 2510, Brunnenmatt, Kerns
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3)

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Kerns, Wasserversorgung Kerns Dorf, Sarnenstrasse 5, Kerns
Objekt: Sanierung bestehende Wasserleitung

Ort: Parzellen 603, 604, 937, 1489, 1487, 601, 599, 598, 1728, 618, 2033, 2001, 1727, Rufibach-Burgflue, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW) ,zweigeschossige Wohnzone (W2B) und Wald
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung
Wasserbaubewilligung
Gewässerschutzbewilligung
Fischereirechtliche Bewilligung
Rodungsgrund: Sanierung der bestehenden Wasserleitung
Fläche Rodung: 327 m²
Ersatzleistung: An Ort

Sachseln

Bauherrschaft: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln
Objekt: Anbau Empfangsgebäude (Projektänderung)
Ort: Parzelle 868, Widi, Brünigstrasse 220, Sachseln
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)

Alpnach

Bauherrschaft: Anton von Atzigen-Hess, Hostatt, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Jauchegrube
Ort: Parzelle 539, Hostatt, Alpnach Dorf
Zone: Landwirtschaftszone
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Ricardo und Irene Nanculaf Toro-Zuberbühler, Feldheimstrasse 11, Alpnach Dorf
Objekt: Aufbau von zwei Dachgauben
Ort: Parzelle 1872, Feld, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2

Giswil

Bauherrschaft: Käserei Windlin AG, Untergass, Giswil
Objekt: Abbruch Wohnhaus und Zwischenbau, Neubau Nebengebäude
Ort: Parzelle 967, Untergass, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone

Lungern

Bauherrschaft: Sepp und Rita Amgarten-Berchtold, Röhrligasse 50, Lungern
Objekt: Verglasung (Wind-Kälteschutz)Teil von Terrasse Ostseite Wohnhaus
Ort: Parzelle 1788, Röhrl, Lungern

Zone: Landwirtschaftszone
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: Benno Haas-Waser, Steinacher 7, Engelberg
Objekt: Anbau Doppelgarage
Ort: Parzelle 83, Steinacher 7, Engelberg
Zone: W2B

Bauherrschaft: Restaurant Engel, Benediktinerkloster Engelberg, Engelberg
Objekt: Neue Innengestaltung, Restaurant Teil Westseite
Ort: Parzelle 202, Dorfstrasse 2, Engelberg
Zone: Dorfzone

Bauherrschaft: Thomas und Ursula Koch, Kilchbühlstrasse 64, Engelberg
Objekt: Vergrösserung des best. Balkons
Ort: Parzelle 2039, Kilchbühlstrasse 64, Engelberg
Zone: W2B, überlagert mit mittlerer Gefährdung

Sarnen, 5. Oktober 2006

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Einwohnergemeinde Alpnach. Kaufm. Angestellte/n

Verfügen Sie über eine kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung und schätzen Sie selbständiges und speditives Arbeiten?

Unsere bisherige Sekretärin verlässt uns infolge beruflicher Veränderung. Wir suchen deshalb eine/n

kaufmännische/n Angestellte/n

für die Gemeindeganzlei.

Wir erwarten:

- Erfahrung im Verwaltungsbereich
- Übernahme Stellvertretung Gemeindeganzleier
- Selbständige Führung des Vormundschaftssekretariates
- Praktische Kenntnisse in der Protokollführung
- Sichere mündliche und schriftliche Ausdrucksweise
- Gute EDV-Kenntnisse (Word, Excel, Power-Point)
- Kontaktfreudigkeit und rasche Auffassungsgabe
- Bereitschaft zur Weiterbildung

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinem Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Möglichkeiten zur Weiterbildung
- Angenehmes Arbeitsklima

Stellenantritt: 1. Januar 2007 oder nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 16. Oktober 2006 an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf.

Allfällige Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Gemeindeschreiber Alois Vogler (Telefon 041 672 96 96).

Alpnach, 5. Oktober 2006

Einwohnergemeinderat Alpnach

GEMEINDE SARNEN

Bürgergemeinde. Stipendien und Beiträge aus der Jugendstiftung Sarnen

Aus der Jugendstiftung Sarnen können jährlich Stipendien an Jugendliche ausgerichtet werden, die sich in der Ausbildung befinden. Vorab werden Bürger/Innen der Gemeinde Sarnen berücksichtigt. Sie müssen im Kanton Obwalden wohnhaft sein. Jugendliche, die das Bürgerrecht einer anderen Gemeinde des Kantons Obwalden besitzen, können sich zum Bezug von Stipendien anmelden, wenn sie in der Gemeinde Sarnen wohnhaft sind.

Die Gesuchsteller/Innen müssen nachweisen, dass sie eine auswärtige Schule, ein Seminar, eine Hochschule oder ein ähnliches Institut besuchen. Absolvent/Innen von Berufslehren werden berücksichtigt, wenn sie mit erheblichen Auslagen belastet sind. Der Stiftungsrat kann für die Erteilung der Stipendien die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern berücksichtigen. Aus finanzieller Sicht ist es für die Stiftung vorteilhaft, wenn die Gesuchsteller/Innen auch beim Kanton und beim Bund Stipendien beantragen, wenn die notwendigen Bedingungen erfüllt sind.

Aufgrund eines Gesuches werden auch an nicht staatliche Institutionen Beiträge ausgerichtet, wenn das Gesuch mit der Förderung von Jugendlichen begründet ist.

Beitragsgesuche für das Jahr 2006 sind schriftlich und unter Beilage einer Kostenzusammenstellung sowie der letzten Schul- oder Berufszeugnisse, des Lehrvertrages, der Immatrikulations-Bestätigung an Hochschulen

bis spätestens 31. Oktober 2006 beim Bürgergemeindepräsident, Franz Sigrist, Obere Balgenstrasse 2, 6062 Wilen, einzureichen. Zu spät eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt. Für Rückfragen ist auf dem Gesuch eine Telefonnummer anzugeben.

Sarnen, 5. Oktober 2006

Bürgergemeinderat Sarnen

GEMEINDE ALPNACH

Sperrung der Geretschwandstrasse Alpnach

Infolge von Bauarbeiten auf der Geretschwandstrasse wird diese vom *Montag, 9. Oktober bis Freitag, 3. November 2006* für jeglichen Verkehr gesperrt.

Es betrifft dies den Abschnitt

Abzweigung Heiti (in Richtung Horweli) bis Schoni

Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit. Wir danken für Ihr Verständnis.

Alpnach, 29. September 2006

Korporationsrat Alpnach

GEMEINDE LUNGERN

Friedhof Lungern. Grabräumung

Die Grabesruhe der Urnengräber auf dem Friedhof «Pietà», die Reihen links und rechts vom Grabdenkmal, ist abgelaufen. Deshalb bitten wir die Angehörigen in der Zeit vom 9. bis 27. Oktober 2006 die Gräber zu räumen und die Grabdenkmäler inkl. Sockel zu entfernen.

Sollten Sie aus irgend welchen Gründen nicht in der Lage sein, die Räumung selber vorzunehmen, bitten wir um entsprechenden Bericht, da in diesem Falle die Arbeit auf Ihre Kosten durch die Gemeinde Lungern ausgeführt wird.

Wir bitten Sie, die angesetzte Frist unbedingt einzuhalten, da auf Allerheiligen dieser Friedhofteil geräumt sein muss.

Lungern, 5. Oktober 2006

Friedhofverwaltung Lungern

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

22. September 2006

H.P. von Ah AG, in *Lungern*, CH-140.3.000.569-6, Betrieb einer Unternehmung für Schreinerei, Storenbau, Zeltvermietung und Promotion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. Mai 1998, Seite 3548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchhaltungs- und Treuhandbüro Robert Imfeld, in Lungern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RohrerTreuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

22. September 2006

Berichtigung des im SHAB Nr. 184 vom 22. September 2006, Seite 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 693 vom 18. September 2006. Internos AG, in Sachseln, CH-140.3.002.916-9, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. September 2006, Seite 9, Publ. 3560082). Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [nicht: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

22. September 2006

Sandstrahlwerk Taufer AG, *Alpnach*, in *Alpnach*, CH-140.3.000.524-6, Betrieb einer Unternehmung für chemisch-technischen Korrosionsschutz sowie eines Sandstrahl- und Metallspritzwerkes, usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. September 2006, Seite 8, Publ. 3548186). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taufer, Heinz, von Däniken, in Emmetten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Däniken].

22. September 2006

Vegi Well GmbH, in *Sachseln*, CH-140.4.002.319-5, Vertrieb von vegetarischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2002, Seite 7, Publ. 610718). Firma neu: Vegi Well GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. September 2006 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiger-Koller, Ingrid, von Au SG, in Sachseln, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

22. September 2006

Wohlfahrtsstiftung der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis, in *Engelberg*, CH-140.7.001.192-7, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 02. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3224526).

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fassbind Gisler, Marianne, von Arth, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 188 vom 28. September 2006, Seite 9)

25. September 2006

MIRABELLA Treuhand GmbH, in *Alpnach*, CH-100.4.023.531-9, Treuhandgeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12. Juli 2006, Seite 12, Publ. 3462016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Penta, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mazzarella, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

25. September 2006

Pharmafox AG, in *Engelberg*, CH-140.3.002.826-4, Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Pharma-, Consulting-, Treuhand-, Immobilien-, Finanz- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. März 2006, Seite 10, Publ. 3284096). Die Gesellschaft (Firma neu: CapCon mobile AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünenberg (SHAB Nr. 184 vom 22.09.2006, Seite 16) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 189 vom 29. September 2006, Seite 9)

26. September 2006

Family Office Assets AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.920-4, c/o Kuchler & Krummenacher Rechtsanwälte, Brünigstrasse 164, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. September 2006. Zweck: Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art sowie von Dienstleistungen im Bereich Treuhand und Beratung, insbesondere in den Bereichen Vermögensberatung, Rechts-, Steuer-, Immobilien- und Versicherungsberatung, für private und juristische Personen einschliesslich institutionelle Anleger. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Grundstücke, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kurz, René, von Liestal, in Niederscherli (Köniz), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; ENGEL COPERA AG, in Köniz, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 191 vom 3. Oktober 2006, Seite 9)

26. September 2006

HTB Immobilienfonds GmbH, Bremen, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen, CH-140.9.002.699-7, Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: HTB Immobilienfonds GmbH. Rechtsform Hauptsitz: GmbH. Hauptsitz: Bremen (DE). Statuten Hauptsitz: 28.06.2006. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 24. Juli 2006. Zweck Hauptsitz: Konzeption von Kapitalanlagen im Bereich der Immobilienwirtschaft, Halten von Beteiligungen aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Angelegenheiten. Sie kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen, deren Vertretung übernehmen sowie Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen: Quorum Treuhandgesellschaft mbH, in Bremen (DE), Stammeinlage: EUR 30'000.00, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Wiesmann, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, Leiter, mit Einzelprokura; Küster, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), mit Einzelprokura.

26. September 2006

HTB Schiffsfonds GmbH & Co. KG, Bremen, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen, CH-140.9.002.700-1, Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: HTB Schiffsfonds GmbH & Co. KG. Rechtsform Hauptsitz: GmbH & Co. KG. Hauptsitz: Bremen (DE). Statuten Hauptsitz: 26. August 2005. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 26. August 2005. Zweck Hauptsitz: Konzeption von Kapitalanlagen im Bereich der Seeschifffahrt, Halten von Beteiligungen aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Angelegenheiten. Sie kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen, deren Vertretung übernehmen sowie Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen: Quorum-Verwaltungs-GmbH, in Bremen (DE), unbeschränkt haftende Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Quorum Treuhandgesellschaft mbH, in Bremen (DE), Kommanditsumme: EUR 90'000.00, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung; Küster, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Leiter, mit Einzelprokura; Wiesmann, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, mit Einzelprokura.

26. September 2006

Bartschi Publishing, bisher in *Birmensdorf ZH*, CH-020.1.901.358-3, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 10. Januar 1990, Seite 90). Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: *Bockti 15, 6391 Engelberg*. Zweck: Verlag von zeitgenössischen literarischen und linguistischen Erzeugnissen in deutscher oder englischer Sprache. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartschi, Dr. Helene, von Altendorf, in Engelberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birmensdorf ZH].

(SHAB Nr. 190 vom 2. Oktober 2006, Seite 10)

26. September 2006

Grafisches Atelier Altes Schulhaus, Peter Camenzind, bisher in *Kerns*, CH-140.1.001.611-7, Grafische Arbeiten jeder Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 21. Juli 1997, Seite 5147). Firma neu: Grafisches Atelier GAAS, Peter Camenzind. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: St. Antonistrasse 11, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenzind, Peter, von Gersau, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kerns].

26. September 2006

Roger Etienne & Anita Etienne-Gyger, in *Lungern*, CH-140.2.002.171-1, Betrieb des Hotel-Restaurant Kaiserstuhl, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 11. April 2000, Seite 2429). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. September 2006

Sarna Patent- und Lizenz AG, in *Sarnen*, CH-140.3.000.464-6, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Verfahren, Know-how und Marken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. Mai 2006, Seite 9, Publ. 3377496). Die Aktiven und das Fremdkapital gehen infolge Fusion auf die Sika Technology AG, in Baar (CH-170.3.025.887-4) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

(SHAB Nr. 190 vom 2. Oktober 2006, Seite 11)

27. September 2006

Geotest AG, Zweigniederlassung Alpnach Dorf, in *Alpnach*, CH-140.9.001.020-2, Untersuchungen, Expertisen- und Ingenieurarbeiten auf den Gebieten der angewandten Erdwissenschaften, des Bauwesens und des Umweltschutzes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 191 vom 02. Oktober 2000, Seite 6713), mit Hauptsitz in: Zollikofen. Statuten Hauptsitz neu: 12.05.2006 [bisher: Statuten Hauptsitz: 10.01.1989].

27. September 2006

Hess-Park Gastro-Betriebs AG, in *Engelberg*, CH-140.3.002.597-8, Führung von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. September 2004, Seite 10, Publ. 2435390). Statutenänderung: 26. September 2006. Aktienkapital neu: CHF 945'000.– [bisher: CHF 1'350'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 945'000.–. Aktien neu: 9'450 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 1'350 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 28. Juni 2006 wurden die Aktien zerlegt und 8'775 Namenaktien zu CHF 100.– im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Anschliessend wurden 4'725 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.– neu ausgegeben.

27. September 2006

Toni Kiser Holzbau GmbH in Liquidation, in *Giswil*, CH-140.4.001.053-9, Betrieb einer Zimmerei sowie Ausführung aller Arbeiten mit Holz und anderen Werkstoffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom

28. Dezember 2005, Seite 15, Publ. 3168408). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 10. Juli 2006 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht .

(SHAB Nr. 191 vom 3. Oktober 2006, Seite 9)

28. September 2006

Judas Film AG (Judas Film SA) (Judas Film Ltd.), in Sarnen, CH-140.3.002.921-2, c/o IMAGO Treuhand AG, Grundstrasse 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. September 2006. Zweck: Schaffung von und Handel mit Filmrechten sowie Herstellung und Vertrieb von Filmen und medialen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 250.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fleishman, Philip N., kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (CA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roberty, Patricia, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roberty, Mario Jean, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller & Tobler Treuhand- und Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle.

28. September 2006

Berichtigung des im SHAB Nr. 164 vom 25. August 2006, Seite 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 622 vom 21. August 2006. 5 Deep GmbH, in Alpnach, CH-100.4.024.451-9, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Bereich New Media Communication, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 25. August 2006, Seite 8, Publ. 3521534). Domizil richtig: c/o Urs Küchler Treuhand AG, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf.

28. September 2006

ESB Bau AG, in Sarnen, CH-140.3.002.841-2, Handel und Vertrieb von Betonfertigerzeugnissen und Betonstahl sowie alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. März 2006, Seite 11, Publ. 3309354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auer, Max, von Appenzell, in Rossrüti (Bronschhofen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Timmermann, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. September 2006

Media Information Systems AG, in Kerns, CH-140.3.002.848-1, Beschaffung, Duplikation, Speicherung, Erfassung, Aufbereitung, Pflege, Bereitstellung und Vermarktung von Daten und Informationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. April 2006, Seite 8, Publ. 3343228). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in

Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller & Tobler Treuhand- und Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle.

28. September 2006

NetCom United AG, in Sarnen, CH-140.3.002.773-0, Anbieten sowie Durchführung von Dienstleistungen und Marketingleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05. August 2005, Seite 8, Publ. 2962822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interfiscal Steuerberatungs AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller & Tobler Treuhand- und Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 192 vom 4. Oktober 2006, Seite 9)

Sarnen, 4. Oktober 2006

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt,
Postfach 1562, 6061 Sarnen
Zur Zeit: Güterstrasse 3, Sarnen
(Büntenterminal, 2. OG)
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.